元・新民國報十八元・永昌三元・醫院紫羅三元・萬育二元・錦綸二元・生財二元・昆利一元・東園黃成開經手五十六元・茲將捐助五元以上者如下・聯勝票行二十元・司徒樹渠・雷學灌・雷沛公司・中山福善堂・華新館・寶源館夜攤公司・每拾元・黃榮鵬・李俊・周逸經・源源・周家点・黃昂樹・周開旋・周道凍・賚路餐館・李昌發・陳砌梅・黃義華・祥和・劉添・雷裕益夫人・雷裕屏夫人・劉接夫人・梁章允・雷宜招・趙鴻欣・黃惠鵬・趙奕南・曹植賢・李其益・國民黨分部・黃醍漢・每名五元・請各隊早日繳回・以便結束云・

●斯璽氏對於罷工之建議

域埠三日電・據省勞工部長偉臣氏宣稱・關於法官斯璽氏對於木業工潮之建議・爲勞資雙方接納與否・則由中央政府採取其次之步驟・蓋斯璽氏一接到雙方之答覆後・則直接報告柯京云・

●往美華盛頓省要先種痘

域埠三日電・據省衛生局亞美握氏醫生宣布・卑詩省居民欲到去美國華盛頓省者・爲預防計・最好則先種痘・該省之天花症流行一時・相信已爲過去事・但誠恐間有未探悉者・有傳染之虞・在該省之天花流行時期・染症者・計共六十五人・死十九人・最近染該症者係於昨五月廿四號・有壹人在砵晏者烈斯埠居住云

◎宜僱洗衣工人一名

本洗衣館現宜僱洗衣工人一名無論有無經驗均合工金從優如意者請來面議

奇化街二三八號　奇化洗衣館啟

◎馬福崇啓事

啟者近聞街上謠言謂弟代理美國總統輪船公司六月十一號由大埠開行回港之船各華客不准在港登岸此種傳說毛無事實弟爲審慎安全起見特發電回港船公司查詢今得電覆報稱如該客携有中國領事館護照者一律通行并無阻碍仰各梓里週知勿輕信謠言可也

一千九百四十六年　六月三日

◎馬恒林謝啓

敬啟者弟今次奉命出席全加駐雲城馬金紫總堂第二屆懇親代表大會及廿七週年紀念荷蒙總堂諸執事暨籌備處職員諸君及全体昆仲並各僑領僑商殷勤招待盛筵欵宴隆情高誼五中銘感茲以大會業經順利閉幕弟現因店務返埠行程匆迫未得一一登門拜謝謹誌數行藉鳴謝悃　並祝諸君康健

◎住家屋旅館出賣

㈠六個房住宅傢私齊備位在卡勒街與克街每月收入七十五元取價三千七百元

㈡七個房住宅在亞力山打街取價三千六百元第一期銀壹千二百元

㈢六個房住宅在罕比街取價四千元

㈣五個房住宅在溫寧街取價三千九百五十元

㈤十一個房住宅在卅三街夾泥街取價四千元

㈥十四個房小旅館離交通地一個布洛每年可賺七百廿元因業主離埠迫要發賣取價三千元

Ferris Realty
3633 Main St. FA. 7603

◎接理中山一二四區僑滙

國幣每百收費用三元
港戾每百收五元
派到府上代寄回音快捷妥當（最好買賓路銀行國幣票滙寄返）伯榮君是殷商誠實可靠請梓友照下列中西字地址滙返無悞

鯀號電報掛號一二四五

雲埠郭文照杰榮華丁周華炳　全代白廣州市太平南路四十二號二樓華源行郭伯榮收入

WAH YUEN HONG
42 Tai Ping Road Canton, China.

△新補丸　每樽壹百粒十六元六五

ORCHISTERONE

此丸有寧神壯筋活絡之奇効爲男子獨一無二之補品請向下列藥材舖購買或郵寄亦可

Cunningham Drug Stores
83 East Hastings St.
Vancouver, B.C.

又有支行在九十五號喜市定街西

懇寧坎藥材舖啓

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847　（倫敦藥材舖）

雲埠緬街夾天寅街　相宜藥水價錢

"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

汝是否年紀未老而精神不振嗎是否精神不寧四肢疲倦

Testosterone 藥丸可能壯精神補氣血此是最新發明的醫藥每樽百粒・十五元

（奇藥）
〔片汝次連〕藥丸
PENICILLIN
能治好多樣病症
減價十二粒
每樽五元

◎雲城馬金紫總堂啓事（七）

敢者本總堂・自發動籌欵清債・及戰後賑濟內地貧苦族人之舉・自開捐以來・爲時不過兩月・現在已達式萬餘元・其成績之優・進步之速・全賴各昆仲之仁愛美德・熱誠贊助之所致也・以吾族人之衆・而在大埠居留・已捐者固多・惟有居留埠仔・無法通信・而未有機會捐者亦屬不少・茲欲推廣慈善起見・故特爲此通告・如各昆仲・有心爲善最樂者・幸祈努力贊助・早日直接付來本總堂・或接近之分堂・然後發回收條・以符手續爲荷・

茲將各昆仲捐款列后

△溫哥華　叙令　光球　添保　雁存　每卅元　金城拾元　文炳拾五元二立經　立權　詔俊　大榆　每五元葉政公債本息三拾七元八毛　榮炘公債本息十四元九毛七仙　立華公債本息四元三毛四仙　楚政公債本息貳拾元零二毛

△點問頓第二期捐欵　政鐸貳百元爲詔壹百元　另公債本息弍十五元二毫三　瑞相　優本　國富　國平玉麟　每五十元　有爲　景本　昌結昌邦　爲照　每卅元　賀倫　恭倫麗政　每廿元　俊焯　政略　唐彪福榮　灼德　恒焯　本柳　昌典競才　大譽　捷本　國培　華烈宗宏　成池　叙卿　榮叙　仲才　大貫本巧　榮鎰　毓恒　每十元　本潔十五元　立成公債本息二十三元九毛六仙　本樞公債本息二十九元持倫公債本息十五元二毛　才益公債本息二十六元七毛三仙　燦麟公債本息十四元七毛　才廉公債本息十五元一毛二仙　才珍公債本息十四元零二仙　倫浩公債本息九元另捐壹元

△汝利愼　作富九十五元　兆鈴詒信　林大　念超　作倫　每拾元國政　濯倫　超彝　每五元　大合四元　恆濯　相榮　存譜　叙崧每三元　廣英　恒彥　莊倫　職倫炎蒨　每弍元

△企嵩听　大積公債本息十二元壹毫一仙另捐弍拾元　朗修　憲政千修　祿政　女安　馬濯　曉修世榮　每拾元

△伍補碌　耀棠公債本息十四元三毛三仙

△吻磨　義修拾五元　進倫　恒球宗順　位倫　發紹　麟閑　炯培每拾元　沾政十元另公債本息八元八毛五仙　步修五元另公債本息八元九毛弍仙　泮林二元五毫

△穩嘩　存勝三十元　光球　馬康良仕　奬修　每十元

△麥卡猣　詒耀五元另公債本息十一元八毛九仙　詒經五元另公債本息十壹元八毛九仙　惠成公債本息十五元零八仙　紹仁五十元　洪振廣存　本敏　每十元　雲修五元

（未完）

●專詩押舖廣告

月息只納二厘

爲加拿大當舖之最低價者

借五元每月　納利　一毛
借十元每月　納利　二毛
借廿元每月　納利　四毛

借款由壹元至五千元在五分鐘內可以辦妥全守秘密不用保証人本店接納各種物品抵押如鑽石寶石銀器古董具皮草地毡圖畫收音机音樂器科學用具千里鏡顯微鏡各種獵具高夫球具吊牀長槍釣魚器打字机影相机木匠用具化學具電學具電帶及各種珍貴物品　抵押物保存期限一年

本店買賣鑽石

B. C. COLLATERAL LOAN BROKERS
77 E. Hastings St. PA. 3557

（乞臣比百貨公司）
Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670.

衣裳　華樣　極
傢俬　友樣　表
私備　顧齊　光歡　迎

新髮再生！光頭男女來詢問

不收分文・此會許多人均談講奇氏生髮露之功能・効力速成・主治：頭癢，頭垢，頭菌等等・並生新頭髮根・在數月內可見新頭髮・白髮復回黑髮・有証書証明事實・每樽壹元八毛五・大樽弍元三毛五包郵費・

奇氏濕毒膏　每盒壹元　大盒弍元

奇氏出品社
10211-97th St. Edmonton

奇氏效驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID

點問頓代理：惠南藥房

奇氏出品社
KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg.
207A West Hastings St.
Vancouver, B.C. MA. 753

好愛的阿富維他命

阿富維他命丸
VITAMIN F

用過阿富維他命丸者確知其功力偉大・能發動全副精神・復回天性・是二十世紀最靈力的維他命王・不但能補腦補精・且能加强抵抗力・拒絕微生病菌・有久咳者可將咳病永遠驅逐・每樽三元五毛・兩樽六元五毫・包郵費

雲埠奇氏出品社

▲頭期祖國貨品登市

●膏丹丸散・地道藥材●

養陰丸・精補精・健腎丸・六神丸・理中丸・蘇合丸・寧神丸・保和丸・衛生丸・保濟丸・萬金油・必得勝・北芪片・防黨片・西歸頭・厚雲茯・白芍片・齊首烏・炮天雄・熟付片・厚杜仲・熟地片・生地片・川虫草・大巴戟・齊狗脊・川木瓜・續斷片・寸山片・大黃精・玉茸片・川芎片・齊土茯・干羌片・正蜜花・生苡米・正召實・川貝母・玉竹片・外合干・大祈蛇・大蛤蚧・

海味乾貨　江西瓷器・
土產佳品　合時瓜菜・
僑界惠顧　倒履歡迎・

MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St.
Victoria, B. C.

域埠茂利有限公司謹啓

極樂氏藥房

王藥身補

大補丸

在志大名馳
減價此剪廣告付來購藥
買壹送壹
每盒五元二毛

來函照錄　極樂氏先生大鑒逕啟者弟前日在貴藥房購大補丸服後確見功効今再付上柯打紙一張伸銀拾五元四毛購大補丸五元購太陽丸之需倘收妥懇即寄來可也此請近安

二月十九號劉倫字付

極樂氏鑒呈・敢者神農嘗百草與療疾華陀鍊丸而治病惜賢志苦　先生志行濟世普渡衆生良可慨也弟嘗服先生之補丸確有特効今特付上赤銀貳十八元求取付來並候商安

三月四日紐約弟生利謹上

Young 805 Queen st. W. Toronto, Ont.
Sung Lee 160 E 53rd st. New York u. s. a.

○大補丸補身之功效

治脚冷脚癢　眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛
大便閉結　治尿後反滴　葯到成功

常有正鹿尾羊　抄參　鹿茸

心痛粉每樽壹元　愈癖藥膏壹元

皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病　每盒壹元　每盒二元二毛

風濕骨痛搜毒丸　每樽二元

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治風濕骨痛・肺療內傷・遠年爛脚・皮膚濕毒・週身痕癢・紅雲血癬・大小便結・皮膚奇癢・及一切毒症・欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉舌則並無瀉也

〔寄費壹毛　買者自理〕

▲商標氏藥專賣▼
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

欲作偉男子請看此南針

虛則補之・方是明哲・功則頤之・本乎良心・竊弟久居加屬・時有腎弱之病・兼以執業太勞・旋見腰痛，遺精，夜便，頭昏，眼花，疲倦等症・屢服中西藥品無效・且每年食參茸二次・亦無補益・幸蒙富近埠黃廷君介紹改購「敬文氏猛虎丸・及補腎壯大丸（破費拾元餘耳）」服後果然壯陽健腎身體精神・效驗莫名・今喜不自勝・特登敷言・藉作播傳・以爲我僑界求補者之南針・

現駐雲埠委市旅館台山下坪人伍紀雲恭述

發育不全陽痿不舉・房事失歡子嗣難成
花卯病後清瀉過度・血少氣虛下元虛冷
腎虛耳鳴腰痛膝軟・精神恍惚難安枕席
思慮過度飲食生厭・頭暈眼花常發外感
腎精虧損失於培補・夜夢遺精尿後反滴

大力士猛虎丸　買一送壹

（專治）

每盒五員

補腎壯大丸

每盒二圓壹毛
三盒五圓六毛

此丸補精血・壯腎氣・健陰莖・服後元陽大振・壯大機能・兼治陽痿不舉・房事失歡・交而易洩・尿後反滴・腰痛耳鳴・四肢無力・血少氣虛・形神不足者・奇效如神・

◎平安油　每盒，七毫九仙○○○六盒　四元三毛

此油氣味芬香・功能扶正，驅邪，通竅，家穢，常治男婦老幼內外各症・均可服用・居家行旅・帶備此油・可保平安・用法簡便・有單說明・

◎來函照錄◎◎◎◎◎

敬文氏先生鑒弟早幾星期向先生處所購之平安油・則毒靈丹以及抗戰丸服用之後的確大有功効現再附上銀弍十五元（寄費在內）求取抗戰丸四盒剿毒靈丹三樽及平安油六盒請早日寄來以便帶回唐山之用也專此即頌　誓安

卡市洛埠夏厘李鞠躬

◎正強大器丸

双料五元　加料拾元　試用壹元

挽奪造化丸　每料六元　試用壹元半

以上兩種藥丸專治男界性病虛弱陽事不舉及發育不全者服之能補助回復發育健全雄偉（服雙料者立奏奇效）

Harry Lee, Box 6 Castle Rock, B.C.

◎服正強大器挽奪造化丸獲效者言

敬文氏先生鑒弟因發育不全昨服轉來之丸已部日見强大精神百倍茲付上柯打紙銀十六元一毫（寄費在內）收祈早日將挽奪造化丸一盒及加料强大器丸一盒寄來並望將此函登報藉作介紹爲荷　順頌

市打餐館李錦頓首

Star Cafe, P.O. Box 163 Welston, Alta.

轟力長期抗戰丸　每盒百粒原價五圓　現收三圓

每次買兩盒——收銀五圓

抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服三粒即能大逞雄威・「有增强長期之功・轉弱爲强之効・」

勦毒靈丹　每樽三圓半　三樽拾圓

治紅雲血癬　老年懶脚　週身痕癢　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神

○男用外搽香花水　每樽壹圓

此香水功能固本壯身丸性慾不振早洩者一搽之後勃起堅速耐久不倦

◎男女合用快樂膏　每盒二元

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎養心生血靈　每樽二元

○皮膚病百病止癢藥膏　治皮膚百病　每盒壹元半

○外搽堅持久戰水　每樽壹元

C.O.D. 不受若寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛・貴客自理・服法有單說明・各國均准入口・

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C.

◎宜廚房工多名

茲宜人洗盤碗・管理菜蔬・栽肉・洗保頭及菜蔬・並整理房間工人多名・往外埠工作・如意者請照址到去掛號・

Unemployment Insurance Commission
300 W. Pender St. Vancouver, B.C.
Quote Orders D1258-D1940-41-42-44

◎修整水龍電器

敢者本人專接修整水龍水則水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜華友賜顧隨時應命

Mr. BEHRENS FR. 5814